

CHARGEUSE SUR PNEUS

# 980 GC



---

<b>Puissance moteur</b>	313 kW (420 hp)
<b>Poids en ordre de marche</b>	29 760 kg (65 610 lb)

Le Moteur Cat est conforme aux normes sur les émissions de l'EPA Tier 4 Final pour les États-Unis, Stage V pour l'Union européenne, Tier V pour la Corée, Stage IV pour moteurs non routiers pour la Chine et aux normes sur les émissions de 2014 pour le Japon.



La chargeuse sur pneus 980 GC Cat® est facile à maîtriser et à utiliser. Elle se caractérise par une faible consommation de carburant grâce à un ventilateur à vitesse variable, un circuit hydraulique à détection de charge, des commandes intuitives et des godets de la série Performance. De par sa conception, cette machine est idéale pour une large gamme d'applications. L'excellent rendement de la machine, combiné avec de faibles coûts d'exploitation, fait de la chargeuse GC 980 le choix le plus judicieux pour votre activité.

# GC 980 CAT®

FACILE À MANŒVRER ET CONÇUE POUR DURER



## CHARGEUSES SUR PNEUS CONÇUES POUR FAIRE PLUS

La 980 GC est une machine simple et fiable, durable, sobre en termes de carburant et économique.

- + DES COMPOSANTS FIABLES ET ÉPROUVÉS POUR DE FORMIDABLES PERFORMANCES
- + COMMANDES INTUITIVES ET INTERFACE UTILISATEUR SIMPLE POUR UN MANIEMENT FACILE
- + LA MACHINE ADAPTÉE À UNE LARGE GAMME D'APPLICATIONS POUR DES COÛTS D'EXPLOITATION RÉDUITS
- + CONFORME AUX NORMES SUR LES ÉMISSIONS SANS INTERRUPTION DE TRAVAIL

## FACILE À MANŒVRER

Une utilisation efficace du carburant, une productivité exceptionnelle et des capacités polyvalentes de la machine garantissent l'exécution efficace et économique de vos tâches.

## FACILITÉ D'UTILISATION

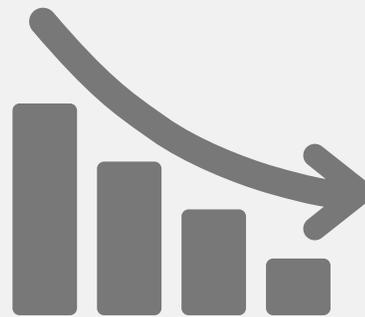
Des commandes intuitives, une interface utilisateur simple et une visibilité dégagée sur le chantier offrent un environnement de travail confortable pour une exploitation efficace tout au long de la journée. L'utilisation des commandes d'équipement hydraulique pilotées est confortable et nécessite peu d'efforts.

## COMPATIBILITÉ HYDRAULIQUE PERFORMANCES

Une conception robuste, des composants éprouvés et les godets Cat de la série Performance contribuent au rendement exceptionnel de la machine.

# ÉCONOMIES D'ARGENT

LA GC 980 EST UN CHOIX JUDICIEUX POUR VOTRE ENTREPRISE.



COÛTS DE **POSSESSION** RÉDUITS





# GRUPE MOTOPROPULSEUR

## PUISSANCE ET EFFICACITÉ

Pour garder une longueur d'avance sur la concurrence, Caterpillar propose une grande variété de technologies et de composants de pointe, spécialement conçus pour gagner du temps et réduire les coûts de carburant.

### MOTEUR ET ÉMISSIONS

Dotées d'un moteur Cat et certifiées conformes aux normes sur les émissions, ces machines sont équipées du système de gestion du ralenti moteur (EIMS) qui abaissent le régime de ralenti et la consommation de carburant. La coupure automatique du ralenti arrête le moteur après une durée prédéfinie.

### TRANSMISSION

La transmission Powershift à trains planétaires Cat est une conception éprouvée, fabriquée en interne, pour une grande fiabilité et une longue durée de vie.

### SOUPAPES DE COMMANDE

L'embrayage électronique Cat bien connu est un système de changement de rapports à pression compensée et à embrayage unique qui permet des changements de rapport souples et efficaces dans toutes les situations d'exploitation.

### ESSIEUX DURABLES

Les essieux extra-robustes équipés de réducteurs externes intègrent des freins à disques à bain d'huile à commande hydraulique. Des refroidisseurs d'huile des essieux (AOC) sont disponibles en option pour les machines soumises à un service extrême. Le différentiel à glissement limité (LSD), disponible en option, est automatiquement activé et augmente la traction en cas de mauvaises conditions d'adhérence.

### VENTILATEUR À VITESSE VARIABLE

Le ventilateur à vitesse variable s'adapte aux besoins de refroidissement de la machine, réduisant ainsi la consommation de carburant, les niveaux sonores et le colmatage du radiateur. Dans des conditions très poussiéreuses, un ventilateur à sens de marche inversé disponible en option, réduit les besoins de nettoyage.

# DES RÉSULTATS PRODUCTIFS

TRAVAILLEZ DUR ET GAGNEZ EN RENDEMENT

## GOSETS SÉRIE PERFORMANCE

Faciles à charger, les godets de série Performance améliorent également la rétention des matériaux et réduisent le temps d'excavation. Ces godets améliorent considérablement la productivité et le rendement énergétique, ce qui se traduit par des capacités de production inégalées avec des facteurs de remplissage des godets accrus, jusqu'à 10 % par rapport aux anciennes conceptions.

## CIRCUIT HYDRAULIQUE À DÉTECTION DE CHARGE

Le circuit hydraulique à détection de charge fournit le débit et la pression nécessaires au circuit d'équipement uniquement lorsque cela est nécessaire, ce qui améliore la productivité de la machine et réduit la consommation de carburant. Une troisième fonction hydraulique est également disponible en option pour commander un grand nombre d'outils de travail.

## TIMONERIE EN Z

La timonerie en Z éprouvée, avec levier d'inclinaison et traverse en fonte, associe efficacité d'excavation et force d'arrachage élevée pour une capacité de production supérieure.



## COMMANDE ANTITANGAGE SYSTÈME

Le système antitangage, disponible en option, améliore la conduite, les performances et la rétention de la charge lors des déplacements sur terrain accidenté et à des vitesses plus élevées, réduisant ainsi les temps de cycle et augmentant la productivité.

## VISIONLINK™ EN OPTION

Suivez l'emplacement des ressources, le nombre d'heures, la consommation de carburant, les codes de diagnostic et le temps d'inactivité pour améliorer votre productivité et réduire vos coûts d'exploitation.

### CAT PAYLOAD\*

La technologie Cat Payload fournit des informations précises sur le chargement des godets grâce à une pesée en temps réel, aidant ainsi à éviter les surcharges ou les sous-charges. Les fonctions de pesée à petite hauteur de levage et de déversement manuel optimisent le processus de godet final et maximisent l'efficacité.

\*Non légal pour usage commercial.

### CAT PAYLOAD FOR TRADE\*\*

L'option Cat Payload for Trade pour Cat AdvancedPayload vous permet d'intégrer les données de la balance directement dans vos processus commerciaux. Elle est homologuée par l'Organisation internationale de métrologie légale, tout en conservant toutes les caractéristiques de la version standard de Cat Advanced Payload.

\*\*Disponible en Europe. Certifications nationales variables. Contactez votre concessionnaire Cat pour de plus amples informations.

TESTÉE, ÉPROUVÉE, PRÊTE À TRAVAILLER.

# FACILITÉ D'ENTRETIEN



## ACCÈS POUR L'ENTRETIEN

Des points d'entretien pratiques, un capot monobloc basculant avec des faisceaux de radiateur pivotants et des voyants facilitent l'entretien quotidien rapide.

## POINTS DE GRAISSAGE

Les graisseurs des goupilles difficiles d'accès sont regroupés intelligemment pour un graissage préventif facile et rapide.

## CONCEPTION CATERPILLAR

Issus d'une longue tradition de chargeuses sur pneus performantes et très fiables, les composants de nos machines sont conçus et fabriqués selon les normes de qualité Caterpillar.

## RÉSEAU D'ASSISTANCE RÉPUTÉ

Votre concessionnaire Cat est toujours disponible pour vous aider à maximiser le temps de fonctionnement de votre machine en vous fournissant un service de pièces détachées, des techniciens qualifiés et des accords de valeur pour le client partout dans le monde.

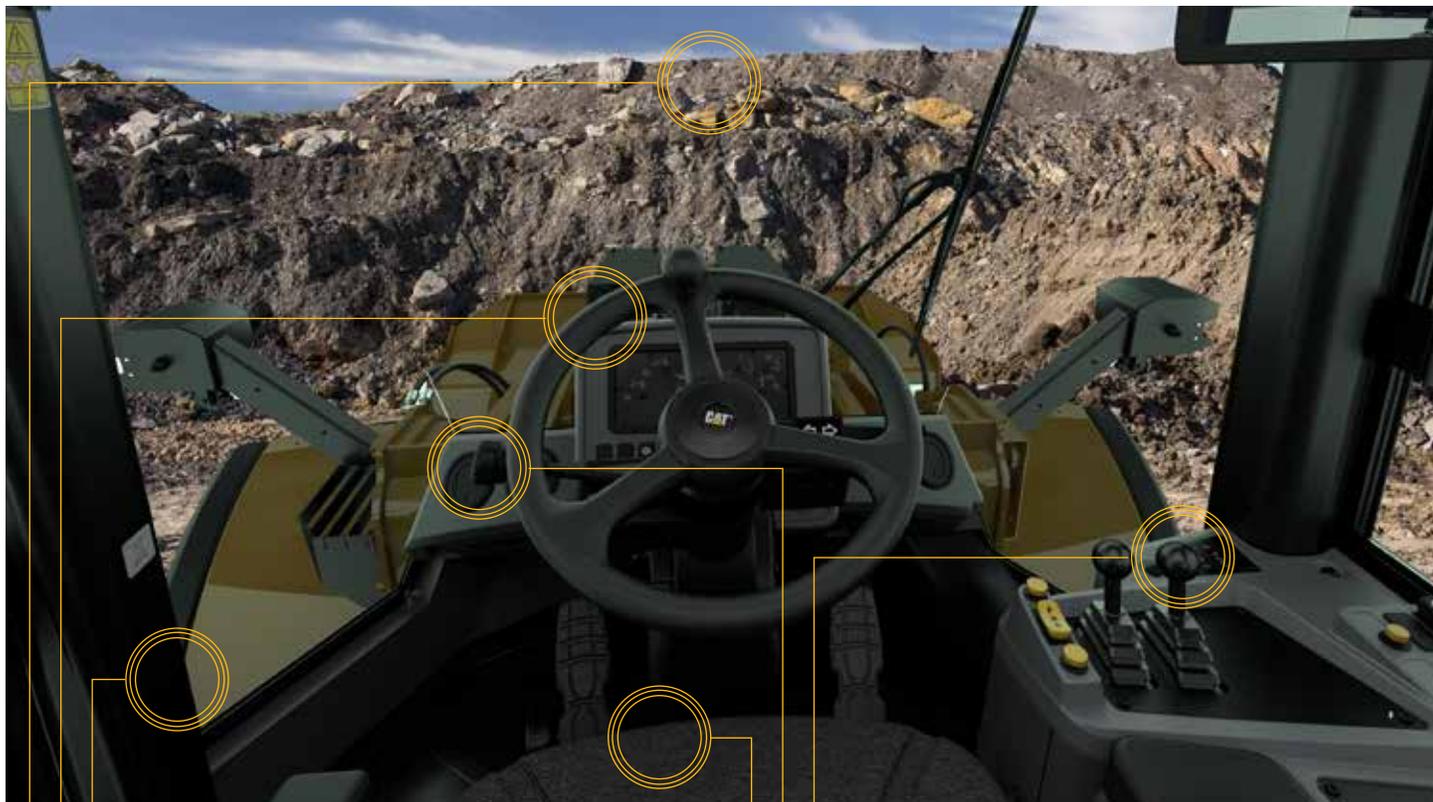
## SYSTÈME DE LUBRIFICATION AUTOMATIQUE CAT

Le système de lubrification automatique Cat, disponible en option, dispose d'une commande simple à un bouton et comprend une fonction de flashage des anomalies.

# POSTE DE CONDUITE

## CABINE CONFORTABLE, COMMANDES INTUITIVES

Une cabine spacieuse intègre des commandes faciles et intuitives qui ne gênent pas la visibilité, tout en assurant un environnement de travail confortable.



### ENTRÉE ET SORTIE

Des échelles sont fournies de série des deux côtés de la machine pour faciliter l'accès à la cabine par le côté gauche et aux points d'entretien par le côté droit. Le poste de conduite est équipé de mains courantes pour l'accessibilité de la cabine.



### ÉCRAN ET INTERFACE

Simple à utiliser, l'interface utilisateur complète a été conçue comme un système intuitif, permettant au conducteur de surveiller l'état de la machine.



### VISIBILITÉ ET SÉCURITÉ

Des vitres élargies, un grand pare-brise, plat et sans distorsion, ainsi que des rétroviseurs dotés de miroirs anti-angle mort offrent une visibilité dégagée sur le chantier. Une caméra de recul est montée de série et une protection du pare-brise est disponible en option.



### COMMANDES FACILES À UTILISER

Les commandes hydrauliques pilotées offrent un fonctionnement confortable et nécessitent peu d'efforts. Des leviers à axe unique ou un manipulateur sont disponibles, et la colonne de direction réglable comprend un sélecteur de rapport manuel. Les deux options sont équipées de contacteurs de rétrogradation à distance.



### COMMANDE DE CLIMATISATION

La climatisation et les événements à persiennes permettent au conducteur de diriger le flux d'air. Les filtres à air frais et recyclé de la cabine offrent une meilleure filtration et facilitent le nettoyage.



### SIÈGE CONFORTABLE

Le siège à suspension mécanique, en tissu, confortable, offre une grande variété de réglages ainsi qu'un accoudoir et un appui-tête. Un siège à suspension pneumatique avec dossier haut et chauffant en option est également disponible.

# RÉPONDRE À TOUS VOS BESOINS SUR LE CHANTIER

Dans le cas d'applications spécifiques, vous avez besoin d'une chargeuse sur pneus conçue spécialement pour ce type de tâches. Les outils de travail CAT Work Tools sont conçus pour répondre à tous les besoins spécifiques de votre chantier.



**ATTACHE RAPIDE FUSION™**



**GOSETS TYPE PERFORMANCE**

Le système d'attache rapide Fusion permet aux machines d'utiliser une large gamme d'outils qui peuvent chacun être pris en charge par des machines de tailles différentes. Fusion est conçu pour s'intégrer à la machine et à l'outil de travail en rapprochant l'attache et l'outil de la chargeuse sur pneus, augmentant ainsi la capacité de levage globale.

- + Meilleur rendement de la machine
- + Longévité inégalée
- + Bonne visibilité

Les godets de la série Performance s'intègrent parfaitement sur la machine pour adapter la forme du godet à la capacité de levage et d'inclinaison, au poids et à l'attelage de la machine. Un large choix de styles de godets permet d'adapter la machine à l'application et au matériau déplacé.

- + Économique en carburant
- + Coûts d'exploitation réduits
- + Productivité accrue

## Équipements d'outils de travail pour vous assister dans toutes les tâches sur le chantier

Une grande variété d'accessoires à claveter et à attache rapide sont disponibles pour le modèle 980 GC. Les outils de travail Cat Work Tools sont robustes, fiables et conçus pour fournir performances et efficacité à votre chargeuse sur pneus Cat.



# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Rendez-vous sur [cat.com](http://cat.com) pour consulter les spécifications complètes.

MOTEUR		
Modèle de moteur	C13 Cat®	
Puissance moteur à 1 700 tr/min – ISO 14396	313 kW	420 hp
ISO 14396 (DIN)	426 hp (valeurs métriques)	
Puissance brute à 1 700 tr/min – SAE J1995	317 kW	425 hp
Puissance nette à 1 700 tr/min – ISO 9249, SAE J1349	293 kW	393 hp
ISO 9249 (DIN)	398 hp (valeurs métriques)	
Couple moteur à 1 200 tr/min – ISO 14396	2 185 Nm	1 612 lbf-ft
Couple brut à 1 200 tr/min – SAE J1995	2 206 Nm	1 627 lbf-ft
Couple net à 1 100 tr/min – ISO 9249, SAE J1349, EEC 80/1269	2 086 Nm	1 539 lbf-ft
Alésage	130 mm	5,12 in
Course	157 mm	6,18 in
Cylindrée	12,5 l	763 po <sup>3</sup>

- Le moteur Cat est conforme aux normes sur les émissions Tier 4 Final de l'EPA pour les États-Unis, Stage V pour l'Union européenne, Stage V pour la Corée, Stage IV pour moteurs non routiers pour la Chine et 2014 pour le Japon.
  - La puissance annoncée est testée selon les normes spécifiques en vigueur au moment de la fabrication.
  - La puissance nette affichée désigne la puissance disponible au volant lorsque le moteur est équipé d'un ventilateur, d'un alternateur, d'un filtre à air et d'un post-traitement.
  - Les moteurs diesel Cat doivent utiliser du carburant ULSD (diesel à très faible teneur en soufre contenant 15 ppm de soufre ou moins) et ils sont compatibles\* avec l'ULSD mélangé aux carburants à faible intensité de carbone\*\* suivants, jusqu'à :
    - 20 % de biodiesel EMAG (ester méthylique d'acide gras)\*\*\*
    - Diesel 100 % renouvelable, HVO (huile végétale hydrogénée) et carburants GTL (gas-to-liquid) Se référer aux directives pour une application réussie. Veuillez consulter votre concessionnaire Cat ou le document « Recommandations Caterpillar relatives aux fluides pour machines » (SEBU6250) pour plus de détails.
- \* Bien que les moteurs Caterpillar soient compatibles avec ces carburants alternatifs, leur utilisation peut être interdite dans certaines régions.
- \*\* Les émissions de gaz à effet de serre au tuyau d'échappement des carburants à faible intensité de carbone sont essentiellement les mêmes que celles des carburants traditionnels.
- \*\*\* Les moteurs sans dispositifs de post-traitement sont compatibles avec des mélanges plus élevés, contenant jusqu'à 100 % de biodiesel. (Pour l'utilisation de mélanges supérieurs à 20 % de biodiesel, consultez votre concessionnaire Cat).

POIDS		
Poids en ordre de marche	29 760 kg	65 610 lb

- Poids basé sur une configuration de machine avec refroidissement standard pour température ambiante, essieux à différentiel ouvert, pneus Maxam MS405 L4, contrepoids standard, pleins de fluides, conducteur et godet de 5,5 m<sup>3</sup> (7,2 yd<sup>3</sup>) avec lame de coupe à boulonner (BOCE).

NIVEAUX SONORES	
Niveau de pression acoustique pour le conducteur (ISO 6396:2008)	74 dB(A)
Niveau de puissance acoustique extérieur (ISO 6395:2008)	112 dB(A)
Niveau de pression acoustique pour le conducteur (ISO 6396:2008)*	74 dB(A)
Niveau de puissance acoustique extérieur (ISO 6395:2008)**	109 dB(A)

\*Y compris les pays adoptant les directives de l'Union européenne et du Royaume-Uni

\*\*Directive sur les niveaux sonores de l'Union européenne 2000/14/CE et Réglementation sur les niveaux sonores du Royaume-Uni 2001 n° 1701

FONCTIONNALITÉS DU GODET		
Capacité du godet	4,3-5,8 m <sup>3</sup>	5,75-7,5 yd <sup>3</sup>

CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT			
Charge limite d'équilibre statique – Braquage maximal de 40° – avec déflexion des pneus	19 251 kg	42 441 lb	
Charge limite d'équilibre statique – Braquage maximal de 40° – Sansdéflexion des pneus	20 452 kg	45 089 lb	
Force d'arrachage	212 kN	47 660 lbf	

- Pour une configuration de la machine telle que définie sous la rubrique « Poids ».
- Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

TRANSMISSION					
Marche avant 1	6,6 km/h	4,1 mph	Marche arrière 1	7,6 km/h	4,7 mph
Marche avant 2	12,7 km/h	7,9 mph	Marche arrière 2	14,5 km/h	9,0 mph
Marche avant 3	22,5 km/h	14,0 mph	Marche arrière 3	25,7 km/h	16,0 mph
Marche avant 4	39,8 km/h	24,7 mph	Marche arrière 4	39,8 km/h	24,7 mph

- Vitesse de translation maximale d'un véhicule standard avec godet vide et pneus L4 standard d'un rayon de courbure de 913 mm (36 in).

CONTENANCES POUR L'ENTRETIEN		
Réservoir de carburant	426 l	112,5 US gal
Réservoir de liquide d'échappement diesel (DEF)	21 l	5,6 US gal
Circuit de refroidissement	52 l	13,7 US gal
Carter	37 l	9,8 US gal
Transmission	77 l	20,3 US gal
Différentiels et réducteurs, avant	84 l	22,2 US gal
Différentiels et réducteurs, arrière	84 l	22,2 US gal
Réservoir hydraulique	153 l	40,4 US gal

CIRCUIT HYDRAULIQUE		
Type de la pompe d'équipement	À pistons à cylindrée variable, détection de charge	
Circuit d'équipement		
Débit maximal à 2 250 tr/min	415 l/min	110 US gal/min
Pression en ordre de marche maximale	28 200 kPa	4 090 psi
3e fonction à débit maximal	250 l/min	66 US gal/min
3e fonction à pression de fonctionnement maximale	20 680 kPa	3 000 psi
Temps de cycle hydraulique		
Relevage de la position de transport	5,3 secondes	
Vidage en position de relevage maximale	1,7 secondes	
Abaissement, à vide, position libre	3,1 secondes	
Temps de cycle total	10,1 secondes	

SYSTÈME DE CLIMATISATION	
Le système de climatisation de cette machine contient du gaz réfrigérant fluoré à effet de serre R134a ou R1234yf. Voir l'étiquette ou les instructions pour l'identification du gaz.	
*S'il est équipé de R134a (potentiel de réchauffement climatique = 1 430), le système contient 15 kg de réfrigérant, avec un équivalent de CO <sub>2</sub> de 2 145 tonnes métriques (2 365 tonnes US).	
*S'il est équipé de R1234yf (potentiel de réchauffement planétaire = 0,501), le système contient 1 476 g de réfrigérant, soit un équivalent CO <sub>2</sub> de 0,001 tonnes métriques.	

# ÉQUIPEMENT DE SÉRIE ET EN OPTION

L'équipement de série et les options peuvent varier. Pour de plus amples informations, veuillez consulter votre concessionnaire Cat.

POSTE DE CONDUITE	DE SÉRIE	EN OPTION
Climatisation (HVAC, Heating, Ventilation and Air Conditioning) avec 10 volets d'aération et unité de filtre à l'extérieur de la cabine	●	
Verrouillage de la fonction godet/outil de travail	●	
Cabine pressurisée et insonorisée	●	
Caméra de recul	●	
Prééquipement radio CB		●
Centrale de surveillance informatisée	●	
Rétroviseurs extérieurs	●	
Commandes hydrauliques pilotes, fonction de levage et d'inclinaison, deux (2) leviers à un seul axe ou manipulateur	●	
Prise d'alimentation 12 V (10 A)	●	
Prééquipement radio	●	
Radio : DAB+/AM/FM/BT		●
Cadre de protection en cas de retournement/cadre de protection contre les chutes d'objet (ROPS/FOPS)	●	
Siège, Comfort Cat (revêtement tissu) à suspension mécanique	●	
Siège, à dossier haut, à suspension pneumatique		●
Siège, à suspension pneumatique, chauffé		●
Colonne de direction, réglable en inclinaison	●	
Direction auxiliaire, électrique*		●
Contacteur, verrouillage du dispositif de neutralisation de la transmission	●	
Fenêtre coulissante (à gauche et à droite)	●	
Essuie-glaces/lave-glaces (avant et arrière)	●	
GRUPE MOTOPROPULSEUR	DE SÉRIE	EN OPTION
Essieux, différentiels ouverts/ouverts	●	
Essieux, différentiels à glissement limité		●
Essieux, refroidisseur d'huile		●
Freins à disque à bain d'huile sous carter, entièrement hydrauliques	●	
Moteur C13 Cat	●	
Système de gestion du ralenti moteur (EIMS, Engine Idle Management System)	●	
Coupure de ralenti automatique (EIS, Auto Idle Shutdown)	●	
Ventilateur de radiateur à commande électronique, entraînement hydraulique et capteur de température, à la demande	●	
Ventilateur, sens de marche inversé, automatique ou manuel		●
Filtre, primaire/secondaire à carburant	●	
Pompe d'amorçage de carburant (électrique)	●	
Séparateur eau/carburant	●	
Radiateur, faisceau de refroidissement (9 ailettes par pouce) avec refroidisseur d'admission air-air	●	
Convertisseur de couple	●	
Transmission, powershift (4F/4R), automatique (2-4) avec rétrogradation 2-1 manuelle	●	
TIMONERIE	DE SÉRIE	EN OPTION
Commande d'attache rapide		●
Contacteurs de levage et de retour de godet en position d'excavation (électromagnétiques), réglage mécanique	●	
Levier d'inclinaison moulé, timonerie enZ	●	

CIRCUIT HYDRAULIQUE	DE SÉRIE	EN OPTION
Frein dédié et pompe de ventilateur	●	
Pompe de direction à load sensing spécifique	●	
Circuit d'équipement à détection de charge piloté	●	
Commande antitangage		●
Vannes de prélèvement d'huile SSM S-0-S <sup>SM</sup>	●	
3 <sup>e</sup> fonction avec levier à un seul axe spécifique supplémentaire		●
ÉLECTRICITÉ	DE SÉRIE	EN OPTION
Avertisseur, variable de recul	●	
Alternateur (115 A, à balais)	●	
Batteries, sans entretien (2x1 400 CCA)	●	
Clé de contact ; démarrage/arrêt	●	
Système d'éclairage : 4 projecteurs halogène, montés sur cabine	●	
Système d'éclairage : 8 projecteurs halogène, montés sur cabine		●
Système d'éclairage : 4 ou 8 projecteurs à DEL, montés sur cabine		●
Feux : feux arrière à diode	●	
Éclairage : gyrophare		●
Coupe-batterie principal	●	
Phares avec feux de route/feux de croisement et clignotants Av et Ar	●	
Démarrateur électrique (extra-robuste)	●	
Circuit de démarrage et de charge, 24 V	●	
ÉQUIPEMENT SUPPLÉMENTAIRE	DE SÉRIE	EN OPTION
Système de lubrification automatique		●
Caméra, vue avant		●
Cat Payload		●
Cat Payload for Trade**		●
Système de démarrage par temps froid		●
Rallonges arrière de garde-boue ou déplacement sur route		●
Capot, inclinaison capotage moteur	●	
Protection du groupe motopropulseur		●
Préfiltre, tube éjecteur de poussière avec tamis		●
Prééquipement Product Link™	●	
Lampes stroboscopiques à sens de marche inversé		●
Protection de vérin de direction		●
Protection du vérin d'inclinaison		●
Pneus, L3, L4 ou L5		●
Pneus, carcasse radiale ou à nappes diagonales	●	
Boîte à outils		●
Avertisseur de recul variable (3 dB au-dessus du bruit ambiant)	●	
Protection pour pare-brise		●

\* De série sous réserve des réglementations applicables

\*\* Disponible en Europe. Certifications nationales variables. Contactez votre concessionnaire Cat pour de plus amples informations.

Pour plus d'informations, consultez la brochure sur les spécifications techniques relatives au modèle 980 GC disponibles sur le site [www.cat.com](http://www.cat.com) ou auprès de votre concessionnaire Cat.





オフロード法2014年  
基準適合

Pour tout renseignement complémentaire sur les produits Cat, les services proposés par nos concessionnaires et nos solutions par secteur d'activité, rendez-vous sur le site [www.cat.com](http://www.cat.com).

Documents et spécifications susceptibles de modifications sans préavis. Les machines présentées sur les photos peuvent comporter des équipements supplémentaires. Pour connaître les options disponibles, veuillez vous adresser à votre concessionnaire Cat.

© 2025 Caterpillar. Tous droits réservés. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, VisionLink, leurs logos respectifs, la couleur « Caterpillar Corporate Yellow », les habillages commerciaux « Power Edge » et « Modern Hex » Cat, ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

[www.cat.com](http://www.cat.com) [www.caterpillar.com](http://www.caterpillar.com)

AFXQ4382-00 (04-2025)  
Numéro de version : 01B  
(N Am, Europe, Japan, China,  
S Korea, Türkiye, Chile, Colombia)

